



MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH / SPIELBERICHT No 43

Home team / Equipe recevante / Heimmannschaft A CHI - Chile			versus contre gegen			Guest team / Equipe visiteuse / Gastmannschaft B JPN - Japan			Spectators / Spectateurs / Zuschauer 100							
played in / joué à / gespielt in Suzhou			in the Hall / dans la salle / in der Halle Sports Center Gym			on / le / am WED 9 DEC 2009			at / à / um 17:15 hours / heures / Uhr							
Half-time (30')	A	B	End of playing time	A	B	1st extra time	A	B	2nd extra time	A	B	After penalty throws	A	B		
Mi-temps (30')	13	19	Fin du temps de jeu	19	38	1ère prolongation			2ème prolongation			Après jets de 7 m				
Halbzeit (30')			Spielzeitende (60')			1. Verlängerung			2. Verlängerung			Nach 7-m-Werfen				
Number of 7 m	A	Team time-out		Full name of players and officials (Off.A-E)					Team time-out		B	Number of 7 m				
Nombre de 7 m	5/5	I	II	Noms et prenom des joueurs et des officiels (Off.A-E)					I	II	6/7	Nombre de 7 m				
Anzahl 7 m		14:18	37:50	Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen (Off.A-E)					21:08	48:40		Anzahl 7 m				
No.	Team / Equipe / Mannschaft A					^G _B T	^W _A V	2'	D	^E _E A	No.	Team / Equipe / Mannschaft B				
1	MENDOZA Gabriela										3	TAKAHASHI Megumi				
2	FLORES Pamela					1					4	KAMIMACHI Shiori				
3	SCIARAFFIA Carla						X				5	ITO Aimi				
5	VERA Pamela										6	UEGAKI Akie				
7	CAJAS Paula					1	X				7	SHINJO Akina				
8	LETELIER Maria										9	SAKAMOTO Tomoko				
9	VALENZUELA Maria					2					10	FUJII Shio				
10	FEUCHTMANN Inga					5					11	NAKASONE Aya				
11	FLORES Valeria					5	X				14	MAKI Karina				
12	CISTERNA Andrea										16	TASHIRO Hiromi				
13	MUSALEM Maria										17	ARIHAMA Yuko				
14	LANOS Nicole										20	ISHITATE Mayuko				
15	CEZA Daniela										22	FUJIMA Kaori				
17	CANESSA Daniela					5					25	TANABE Yuki				
A	PEREZ Mariela										A	HWANG Kyungyoung				
B	GUTIERREZ Alejandro										B	KURIYAMA Masamichi				
C	GARCES Roberto										C	TANAKA Shigeru				
D	AVENDAÑO Marcelo										D	TAKANOUSHI Toshiya				
A	Signatures of responsables for the teams (Off.A) / Signatures des responsables des équipes (Off.A) / Unterschriften der Mannschaften (Off.A)										B					

Remarks of referees / Observations des arbitres / Schiedsrichterbemerkungen:

Representative of the organising federation
Représentant de la fédération organisatrice
Vertreter des organisierenden Verbandes

TBD...

Signatures / Signature / Unterschriften

Referees
Arbitres
Schiedsrichter

GEIPEL L

HELBIG M

Technical Officials
Officiels techniques
Technische Offizielle

TK: XHONNEUX R

SK: CUDERMAN A

IHF-Official
Officiel de l'IHF
IHF-Offizieller

REDONDO F

Note number of total 7 m throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2'), disqualifications (D) and exclusions (E)

Notez le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (A), d'exclusions (2'), de disqualifications (D), et d'expulsions (E) pour l'équipe A et B

Zu notieren ist die Anzahl aller für Mannschaft A bzw. B ausgesprochenen 7 m-Würfe, der Tore (T), Verwarnungen (V), Hinausstellungen (2'), Disqualifikationen (D), und Ausschlüsse (A)

The original must be given to the IHF
2 copies for the teams, 2 copies for the referees
1 copy for the official

L'original de Cette feuille de match doit être remis à l'IHF
2 copies aux équipes, 2 copies aux arbitres
1 copie à l'officiel

Das Original dieses Berichtes geht an die IHF
2 Kopien an die Mannschaften, 2 Kopien an die Schiedsrichter
1 Kopie an den Offiziellen